

Vision/Mission

The goal of P.S. 162Q's Dual Language program is for our students to become bilingual, bi-literate, and bicultural through offering enriching academic opportunities in two languages from grades 1 through 5, so that they are prepared for college, careers, and leadership in a changing and challenging global society.



願景與使命

皇后區162小學的雙向式雙語課程目標是：從1年級到5年級學生經由兩種語言豐富的學術學習機會，培養具有中英雙語，雙文化的能力，為他們在這瞬息萬變、極具挑戰的全球化社會奠定進入大學、就業及領導能力的基礎。



Address
201-02 53 Avenue
Bayside, NY 11364
718.423.8621

E-mail: PLee7@schools.nyc.gov



@ps162q

<http://ps162thejohngoldenschool.weebly.com/>

P.S. 162Q ENGLISH/CHINESE DUAL LANGUAGE PROGRAM

皇后區162小學
中文雙向式雙語課程



Pamela Lee
Principal
李黃皓亮
校長

Andrea Schweiger
Assistant Principal
副校長

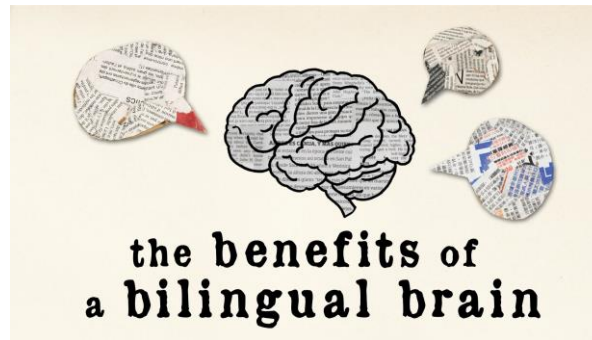
What is Dual Language Education at PS162Q?

- The gift of being able to speak, read, and write 2 languages (FULLY bilingual)
- Cultural experiences
- Certified bilingual teacher
- Follows Common Core Standards in English & Chinese
- Begins in Grade 1 (grows 1 class a year until there is 1 class in all grades 1-5)
- 50:50 model, instruction is in English for one day and Chinese for the other day;
- Parent Meetings provide support, information, & share experiences

什麼是雙向式雙語教育?

- 一種資優學習的模式
- 文化經驗
- 合格執照的雙語教師師資
- 共通核心課程以英文及中文
- 從一年級開始每一年向上增加一班，直到1到5年級都各有一班
- 採取50%中文, 50%英文隔天輪換的教學模式
- 兩個語言教授

Dual Language Research
According to research, after 3 years in Dual Language, a student's reading level may excel beyond that of the average grade's level.



<https://youtu.be/MMmOLN5zBLY>

參考文章的出處

研究報告證明：就讀雙向式雙語班級的學生，三年後的英文閱讀程度，將會超越同年級的平均程度。

Chinese

- Mandarin
- Traditional writing (*simplified writing will be taught starting in grade 3*)
- Pin Yin

Criteria for Success!

- English learners & English speakers serve as language models for each other
- Students complete classroom & homework in both languages
- Excellent attendance
- Parents as partners

One	Four	Seven	一	四	七
Two	Five	Eight	二	五	八
Three	Six	Nine	三	六	九

中文課程內容

- 國語為主
- 學習繁體字
(3年級開始學習簡體字)
- 採用拼音系統

達到學習成功的標準!

- 英語學習生與英語為主的學生互相學習
- 切實完成中英文的家庭作業
- 良好的出席率
- 家長是協助督導學生學習的合作夥伴